1870
Hovén & Co
Stockholm den 13 Juni
Besvarad [illegible]

Stockholm, 13 Juni 1870

Herrar Bergman & Hummel & Co:

Neder Calix

Som telegrammerna rörande Gerdas befraktning till Vallery hade blifvit fördröjde så kunde vår Hovén ej förmå kapten N. att stå fast vid sin offert, alldenstund han efter sammas afgifvande af i Cronstadt liggande norske kaptener underrättades om Valleryhamnens riskabla beskaffenhet för hans nya kopprade fartyg.

I följd deraf och sedan vår Hovén nu hemkommit togo vi oss friheten telegrafera HH. sålunda:

"Capitaine Nilsson Gerda refuserat Valleryfrakten, emedan telegrammen anlände försent; dessutom hysande räddhåga kopparn-bortlossning. Haf godheten annullera Certepartiet. Fartyget anländer obefraktadt. Telegrafsvar betaldt."

Kapten Nilsson som obefraktad afgår till Cetty från Cronstadt med mjöllast vill lemna HH. närmare underrättelse om förhållandet. Till hans vägran äro vi alldeles oskyldiga och vore kärt om HH för honom hade någon annan lämplig frakt till flotthamn, helst på Westkusten eller Kanalen. Begärande om ursäkt för det obehag som utan vårt förvållande förorsakas, framhärda

med utmärkt högaktning

Hovén & Co

1870

Stockholm den 15de Juni 1870.

H. Herrar Bergman & Hummel & Co.
Neder Calix

Till svar å vår telegram af 13de bekommo vi HH telegrafsvar följande: Hoven. Stockholm. Ehuru inga skäl förebragts, medgifver dock annulleringen af "Gerdas" "certepartie".
Bergman Hummel.

Wi kunna icke förebringa andra skäl än samma förhållandet att Kapitenen drog sig af räddhåga för sitt fartyg samt ej kunde förmås underteckna Certepartiet & åfven något stödjande sig på det jena Swaret.

Wi kunna icke nog tacka för HH beredwillighet att annullera befraktningen & serdeles angenämt wore om wi någon gång kunde komma i tillfälle på wisa HH någon återtjenst.

Med utmärkt högaktning
H. Hovén & Co

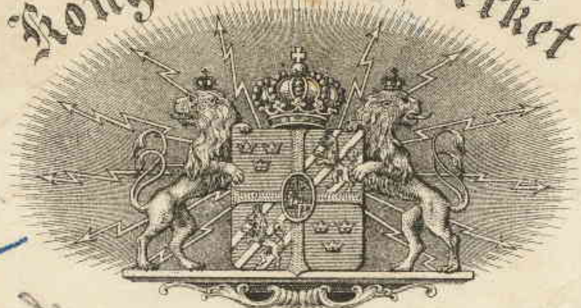
N:o 3664 Ord 30

inlemnadt

i Stockholm

den 13 Juni 1870

Kl. 2 t. – m. e. m.



N:o 48

ankommet

till Kalix

den 13 Juni 1870

Kl. 4 t. 26 m. e. m.

TELEGRAM.

Tjensteanmärkningar: Svar bet.

Bergman Hummel

Nederkalix.

Capitaine Nilsson, Ferda refuserat Valleryfrakten emedan telegrammen anlände försent dessutom lysande rådd. haja Kopparn – Torrlossning. Haf godheten annullera Certepartiet & Fartyget anländer obefraktadt costy. Widare posten. Telegrafsvar betalt.

Koben

Obs. Telegraftiden beräknas inom hvarje land efter dess hufvudstadstid.

Tel. af J Expedieradt af W. Bäckman